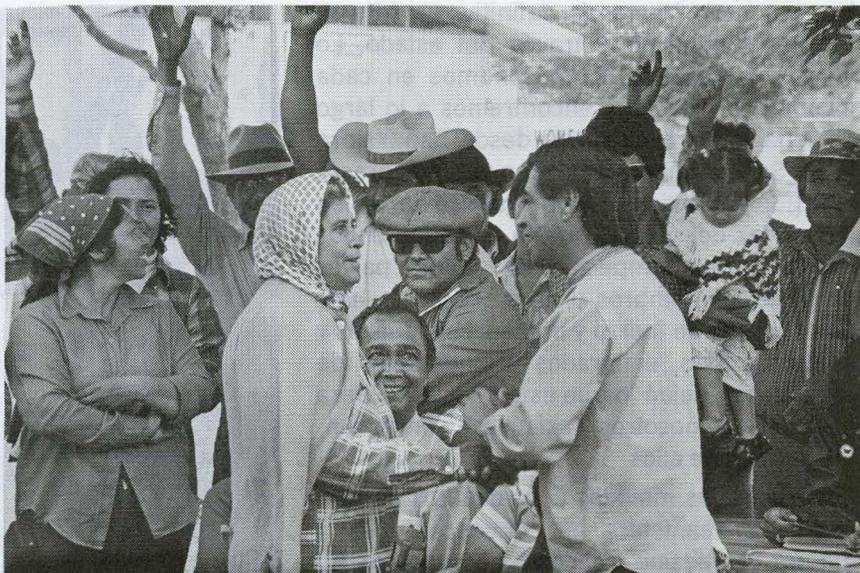


UFW Authorization Cards—The First Step

A Message From Cesar Chavez

There is a tremendous change in the spirit of farm workers throughout the state. We have seen it every day in every farm worker community that we have marched through, from San Ysidro to Salinas. You can see the burden of fear and division falling from the backs of the people. Workers everywhere are straightening their shoulders with a new feeling of strength and unity. Farm workers of all races, citizens and immigrants, strikers and non-strikers, are coming out of the camps and ranches to join us on the March and at the rallies and meetings. The tricks of the growers and Teamsters have come too late to turn the workers away from building their own Union.



Now our work is to use the Farm Workers Law, and that is the responsibility of each and every worker. Every farm worker must sign a UFW authorization card. 50% of the workers on each ranch must be signed up before we can have an election there. So each of you should sign an authorization card and work to have everyone in your crew and your friends and neighbors sign, too. Signing the card is like a promise to yourself and to your family that the time has come to build a strong Farm Workers Union. The authorization card is the first important step toward union elections and the dignity and security that comes with a strong Farm Worker Union contract.

Below is a copy of an authorization card. Sign one like it at the Union office in your area. Your right to sign a card is protected by the Farm Worker Law. You can sign up in your homes, in the fields, in the camps, or on the buses. Be careful of Teamster tricks, look for the eagle on the card before signing. We are through with tricks; it is time to sign the cards and be ready to vote.

Viva la Causa!

 <p>AUTHORIZATION FOR UNION REPRESENTATION</p>		<p>DATE <u>Aug. 1, 1975</u></p> <p>SS # <u>552-68-4108</u></p>
<p>NAME <u>John Henry</u></p>		<p>EMPLOYED BY _____ LOCATION <u>DELANO</u></p>
<p>ADDRESS <u>6028 Poplar</u> <u>Porterville, Calif</u></p>		
<p>JOB _____</p>		<p>I HEREBY OF MY OWN FREE WILL, AUTHORIZE THE UNITED FARM WORKERS OF AMERICA, AFL-CIO, ITS AGENTS OR REPRESENTATIVES, TO ACT FOR ME AS THE SOLE COLLECTIVE BARGAINING AGENT IN ALL MATTERS PERTAINING TO RATES OF PAY, WAGES, HOURS OF EMPLOYMENT, AND OTHER CONDITIONS OF EMPLOYMENT, ADJUSTMENT AND SETTLEMENT OF ALL GRIEVANCES, COMPLAINTS OR DISPUTES OF ANY KIND ARISING OUT OF COLLECTIVE BARGAINING.</p>
<p><u>John Henry</u> SIGNATURE</p>		<p><u>Union Shop</u> WITNESS</p>

VOTE

UNITED

FARM

WORKERS

AFL-CIO

Tarjetas de Autorizacion UFW—El Primer Paso

Un Mensaje de César Chávez

Hay un nuevo, tremendo, definitivo espíritu en todo el campesino a través del estado. Lo vemos, lo respiramos, lo sentimos en cada comunidad rural que encontramos a lo largo de toda nuestra caminata desde San Ysidro hasta Salinas. Sus ojos pueden ver evaporarse el miedo y la división que hoy se convierten en fantasmas del pasado que ya no pesan en los hombros del campesino. En todas partes levantan los hombros y, cara al sol, el viento que supla es de fuerza y unidad. Huelguistas y no huelguistas, emigrados y ciudadanos de todas razas, dejan lo que están haciendo para marchar con nosotros y asistir a nuestras juntas que son de ellos.



Los trucos, las movidas y los cuentos de rancheros y Teamsters no convencen más a ningún campesino de dejar de construir su propia unión. Obras son amores...

La consigna es poner, efectivamente, en práctica la ley del campesino y de ello es responsable todos y cada uno de los trabajadores... la misión a cumplir.

Todo campesino debe firmar su tarjeta de autorización de nuestra unión. En cuanto esté el 50% de los trabajadores firmados puede haber elecciones en ese rancho.

De manera que tú firmas tu tarjeta de autorización y te entregas con amor, te dedicas a que todos donde tú trabajas, tus amigos, tus vecinos también la firmen. El firmar significa decirte sin miedo a ti mismo, y a tu familia, que el tiempo para edificar una Unión de Campesinos fuerte y honesta se ha llegado.

Cuando firmas la tarjeta das el primer paso importante para elegir tu propia unión, que nos traerá la dignidad y la seguridad que un fuerte contrato de la Unión de Campesinos significa.

Abajo hay una copia de las tarjetas de autorización. Debes firmar una igual en la oficina de la unión de donde tú vives. Tienes el derecho de firmarla y te protege la ley del campesino. Puedes firmarla dondequieras — en el trabajo, en tu casa, en los campos, en los autobuses o donde te den ganas.

Pero alerta, ten cuidado con las trampas y las movidas de los Teamsters, esté bien seguro que las tarjetas tengan el águila U.F.W. de nuestra Unión antes de firmarlas.

¡Ya basta de trucos, ya estamos cansados! Firma tu tarjeta y alístate para votar. Ahora es cuando definitivamente...

¡Viva la Causa!

	
<h3>AUTORIZACION</h3>	
PARA REPRESENTACION DE UNION	
FECHA <i>1 de Aug. 1975</i>	
NOMBRE <i>Emiliano Zapata</i>	SEGURO SOCIAL <i>462-18-5642</i>
<i>664 W. Grove</i> <i>SANTA MARIA, CALIF.</i>	
EMPLEADO POR	OFICINA LOCAL <i>SANTA MARIA</i>
TRABAJO	
<small>YO VOLUNTARIAMENTE AUTORIZO A LA UNION DE CAMPESINOS DE AMERICA, AFL-CIO, SUS AGENTES O REPRESENTANTES QUE ME REPRESENTEN COMO AGENCIA UNICA PARA NEGOCIAR CONTRATOS EN TODO LO RELACIONADO A PAGO, SALARIOS, HORAS DE EMPLER, Y OTRAS CONDICIONES DE EMPLEO, Y SOLUCIONAR TODOS LOS AGRAVIOS O DISPUTAS DE CUALQUIER CLASE QUE SURJAN CON RELACION A NEGOCIACIONES COLECTIVAS.</small>	
<i>Emiliano Zapata</i> <small>FIRMA</small>	<i>Huelgista Seguro</i> <small>TESTIGO</small>

VOTE
  **UFW**
UNION
DE
CAMPESINOS
DE
AMERICA
AFL-CIO